



ATiB MATERIAL
HANDLING

USO Y MANUTENCIÓN

DOBLE DESPLAZADOR TIPO 107.2 |

TRIPLE DESPLAZADOR TIPO 107.3

INDICE

DOBLE DESPLAZADOR TIPO 107.2 |

TRIPLE DESPLAZADOR TIPO 107.3



LEER DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO DEL EQUIPO.

1	NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL OPERADOR	3
2	INTRODUCCIÓN	4
2.1	Uso y conservación del manual	4
2.2	Descripción del implemento	5
3	INSTALACIÓN	8
3.1	Procedimiento de instalación	9
3.1.1	Instalación implemento	9
3.1.2	Instalación desplazadores delanteros	13
3.1.3	Instalación horquillas	16
4	SISTEMA HIDRÁULICO	18
4.1	Sistema hidráulico - TIPO 107.2	18
4.2	Sistema hidráulico - TIPO 107.3	19
5	NORMAS DE USO	20
6	MANUTENCIÓN PERIÒDICA	23
6.1	Mantenimiento cada 100 horas	23
6.2	Mantenimiento cada 300 horas	23
6.3	Mantenimiento cada 1000 horas	24
6.4	Mantenimiento cada 2000 horas	24
7	PROCEDIMIENTO DE DEMONTAJE	25
7.1	Desmontaje implemento de la carretilla	25
7.2	Desmontaje desplazadores delanteros	25
7.3	Desmontaje horquillas	26
7.4	Extracción cilindros desplazamiento delanteros	27
7.4.1	Desmontaje y montaje cilindro	28
7.5	Extracción cilindro estructura trasera	29

7.5.1	Desmontaje y montaje cilindros	30
8	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	31
8.1	Posibles fallas y soluciones	31
8.2	Lubricación.....	32

1 NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL OPERADOR



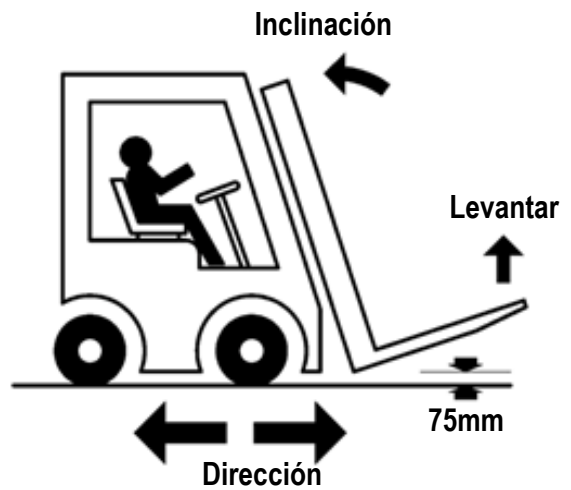
No lleve pasajeros



No cruce el mástil



No te metas debajo de la carga



2 INTRODUCCIÓN

2.1 Uso y conservación del manual

Este “Manual de instrucciones para el uso” (a continuación denominado Manual) se entrega junto al implemento A.T.I.B. - “DOBLE DESPLAZADOR TIPO 107.2 | TRIPLE DESPLAZADOR TIPO 107.3” conforme a la DIRECTIVA 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 17/05/2006 y adiciones posteriores.

Las indicaciones que se encuentran a continuación son indispensables para un correcto uso del implemento y tienen que ser puestas en conocimiento al personal destinado a la instalación, uso e mantenimiento del implemento.

El presente manual tiene que ser considerado parte integrante del implemento y tiene que ser conservado hasta el final de la vida del mismo en lugar accesible, protegido y seco y estar a disposición para una rápida consulta.

En el caso de pérdida y/o daño, el usuario puede solicitar una copia al fabricante.

El fabricante se reserva el derecho de modificar el presente manual sin previo aviso y sin obligación de actualizar las copias anteriormente distribuidas.

El fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de:

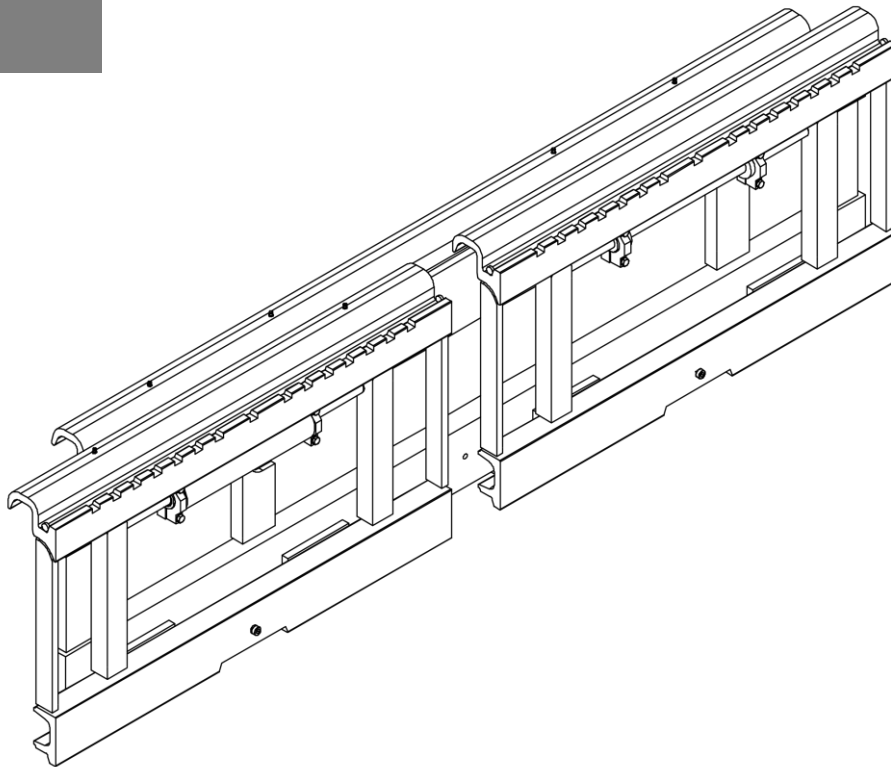
- Uso impropio del implemento;
- Uso del implemento por parte de personal no preparado;
- Uso contrario a eventuales normativas nacionales e internacionales;
- Carencias en el mantenimiento;
- Intervenciones o modificaciones no autorizadas;
- Utilizo de repuestos no originales o no específicos para el modelo;
- Falta de observación, total o parcial, de las instrucciones;
- Eventos excepcionales.

La Capacidad Nominal de la combinación Carretilla/Implemento está decidida por el productor de la carretilla y puede ser inferior a la indicada sobre la tarjeta identificativa del Implemento.

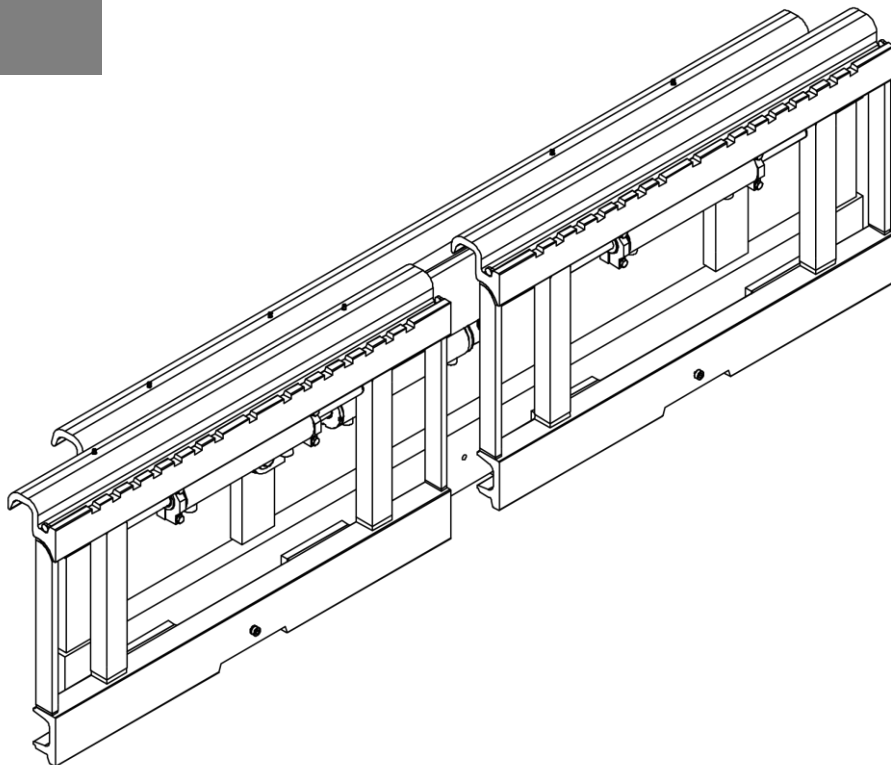
Consultar la tarjeta identificativa de la carretilla (Directiva 2006/42/CE)

2.2 Descripción del implemento

TIPO 107.2



TIPO 107.3



Todos los implementos A.T.I.B. - “DOBLE DESPLAZADOR TIPO 107.2 | TRIPLE DESPLAZADOR TIPO 107.3” son identificados de una tarjeta adhesiva (mira *Tabla 1*) puesta sobre el implemento (la posición de la tarjeta puede variar según el implemento, mira *Figura 1*). Siempre referirse a la matrícula.

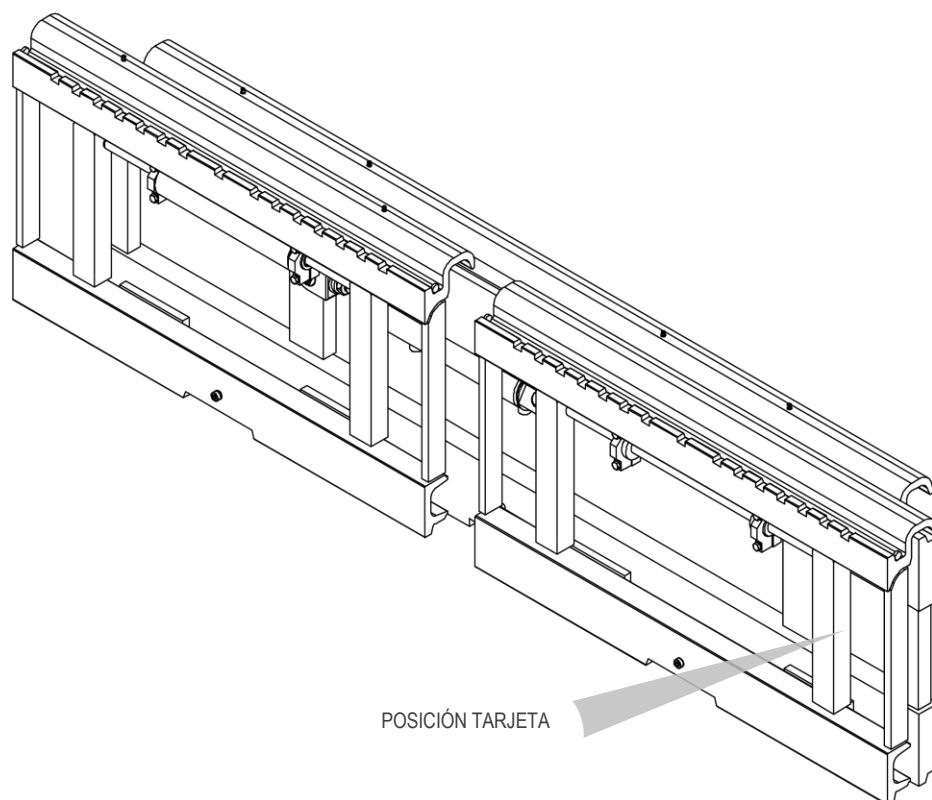


Figura 1

1. TIPO	8. CAPACIDAD	kg/mm	11. PAREJA MAX.	daN m
2. CODIGO	9. CAPACIDAD EN APRETAMIENTO	kg/mm	ATIB	CE
3. MATRICULA N°				
4. AÑO DE FABRICACIÓN	10. PRESIÓN MAX. DE TRABAJO	bar	A.T.I.B. S.r.l. Via Quinzanese snc, 25020 Dello (BS) - ITALIA +39 030/9771711 info@atib.com - atib.com	
5. PESO				
6. ESPESOR	NOTA: OBSERVAR LOS LIMITES DE CAPACIDAD DEL CONJUNTO CARRETILLA+IMPLEMENTO			
7. CENTRO DE GRAVEDAD				

Tabla 1

1. **TIPO**
Identifica el modelo del implemento como indicado en el catálogo.
2. **REFERENCIA**
Indica el código del implemento.
3. **MATRICULA N°**
Es un número progresivo que identifica el implemento individual.
Si la tarjeta fuese dañada o desaparecida, la matrícula está estampillada también sobre el perfil de conexión de la plancha; siempre referirse a la matrícula para solicitudes de informaciones.
4. **AÑO DE CONSTRUCCIÓN**
Indica el año de construcción.
5. **PESO**
Indica el peso del implemento en kg.
6. **ESPEŚÓR**
Indica el espesor del implemento en mm.
7. **CENTRO DE GRAVEDAD**
Indica la distancia en mm del centro de gravedad del implemento de la plancha porta horquillas.
8. **CAPACIDAD NOMINAL**
Indica el máximo peso aplicable al implemento y la máxima distancia de centro de gravedad de la carga.
9. **CAPACIDAD EN APRIETE**
No aplicable para este implemento.
10. **PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO**
Indica la presión máxima expresada en BAR a la que puede trabajar el implemento.
11. **PAREJA MAX**
No aplicable para este implemento.

El implemento A.T.I.B. - “DOBLE DESPLAZADOR TIPO 107.2 | TRIPLE DESPLAZADOR TIPO 107.3” es proyectado y frabricado para mover mas paletas al mismo tiempo. Este implemento tiene que ser montado entra la plancha porta horquillas y las horquillas, conectada al distribuidor a traves de sistema hidráulico.

El implemento puede hacer las siguientes funciones:

- **Desplazamiento lateral:** el movimiento relacionado con el movimiento lateral, tanto de los desplazadores delanteros (1 o 2 según el tipo) como de la estructura de desplazamiento trasera, se realiza mediante un cilindro hidráulico;

Los componente de acoplamiento con los grupos de levantamiento están realizados conforme a la normativa ISO 2328.

3 INSTALACIÓN

Verifique la capacidad nominal del implemento

Para verificar la capacidad nominal del implemento, consultar la tarjeta (Mira *Tabla 1* a pag. 6).



Asegúrese de que el conductor de la carretilla sea consciente de la capacidad máxima del implemento, para NO representar un peligro para él mismo y para las personas que trabajan en su entorno.

El fabricante de la carretilla elevadora es responsable de calcular la capacidad residual del conjunto de carretilla/implemento

Compruebe la presión de trabajo y el flujo de aceite

A.T.I.B. aconseja respetar los valores de caudal hidráulico y presiones de funcionamiento que se muestran en la *Tabla 2*, con el fin de optimizar el funcionamiento de los implementos y evitar problemas durante las fases de trabajo o puesta en marcha. Los valores son orientativos y pueden variar según el implemento.

TIPO y ISO	CAPACIDAD (l/min)			Presión max. de trabajo (Bar)
	mínima	máxima	recomendada	
107.2 [todos]	10	20	15	200
107.3 [todos]	10	20	15	200

Tabla 2



RESPETE LAS MÁXIMAS PRESIONES DE TRABAJO

3.1 Procedimiento de instalación

3.1.1 Instalación implemento

1. **Antes de la instalación**, verifique el estado de la placa porta horquillas, asegurándose de que el perfil inferior esté libre de rugosidades que puedan comprometer el deslizamiento de las deslizaderas inferiores.
2. Asegurarse también de que los perfiles de la placa porta horquillas no se deformen, para permitir un buen acoplamiento con el implemento de desplazamiento.
3. Verificar el estado de las tuberías, sustituyendo las que estén en mal estado.
4. Retirar el pasador, con los anillos elásticos adecuados, que une el cilindro de desplazamiento de la estructura trasera, y por tanto también el relativo doble gancho, a la estructura del equipo (mira *Figura 2*).

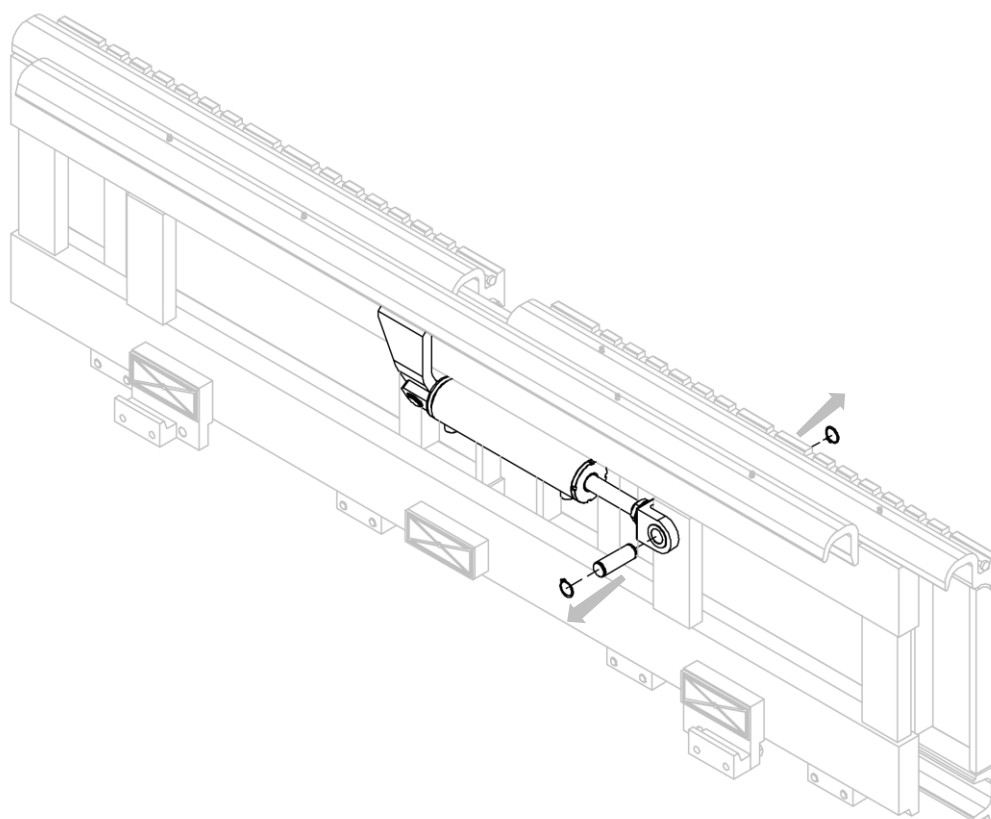


Figura 2

5. Tomar manualmente el doble gancho A (con el correspondiente cilindro) y posicionarlo sobre el perfil superior de la placa porta horquillas, cuidando de encajar el pivote de centrado C en la muesca central del mismo (mira *Figura 3*).

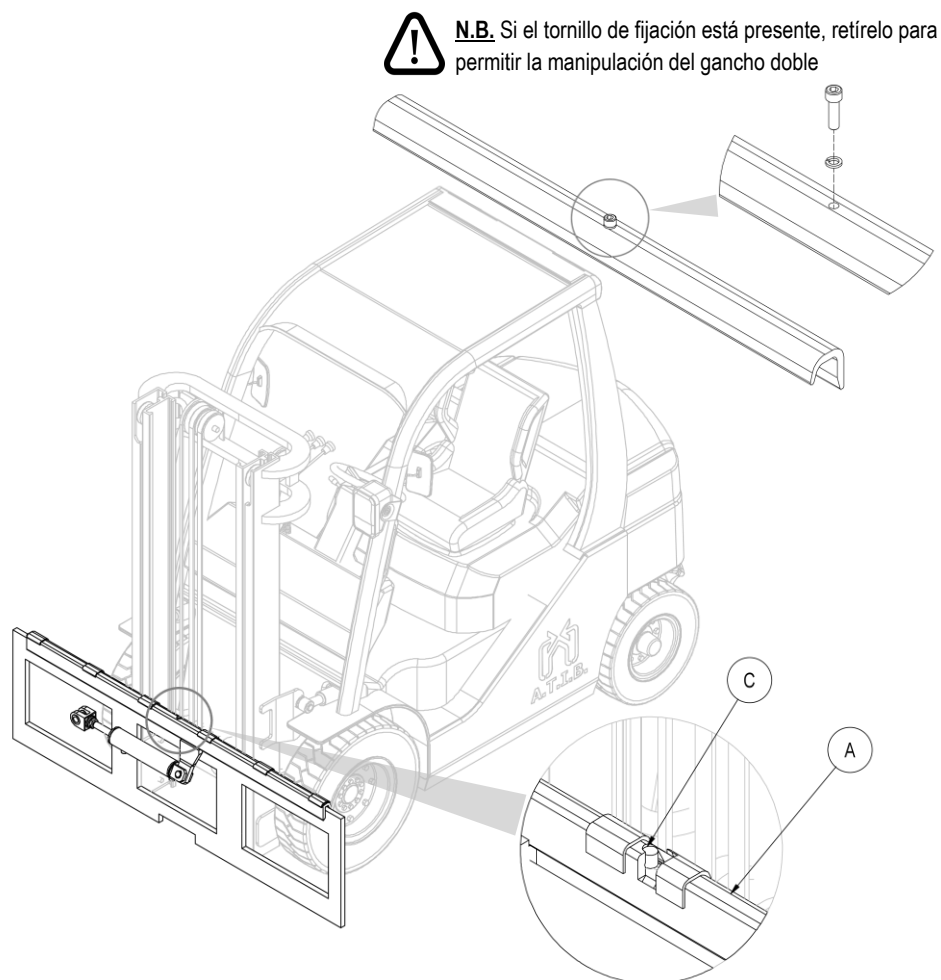


Figura 3

6. Quitar los ganchos inferiores del implemento y engrasar las deslizaderas inferiores/los rodillos inferiores (mira *Figura 4*).

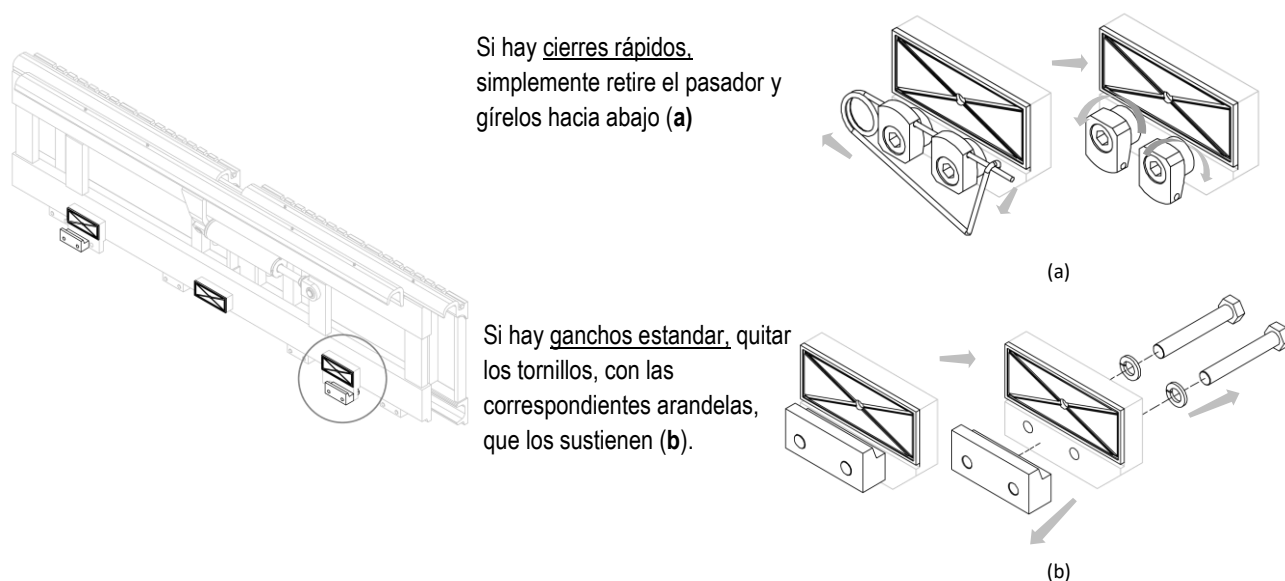


Figura 4

7. Para la manipulación, utilice correas o cadenas del tamaño adecuado para el peso del implemento indicado en la tarjeta (mira *Figura 1* y *Tabla 1* a pag. 6).
8. Enganche el implemento desde el punto de agarre superior y con un puente grúa colóquelo en el doble gancho, cuidando de colocarlo correctamente (mira *Figura 5*). Con el implemento posicionado, vuelva a bloquear el cilindro usando el pasador y los anillos elásticos que se quitaron anteriormente.

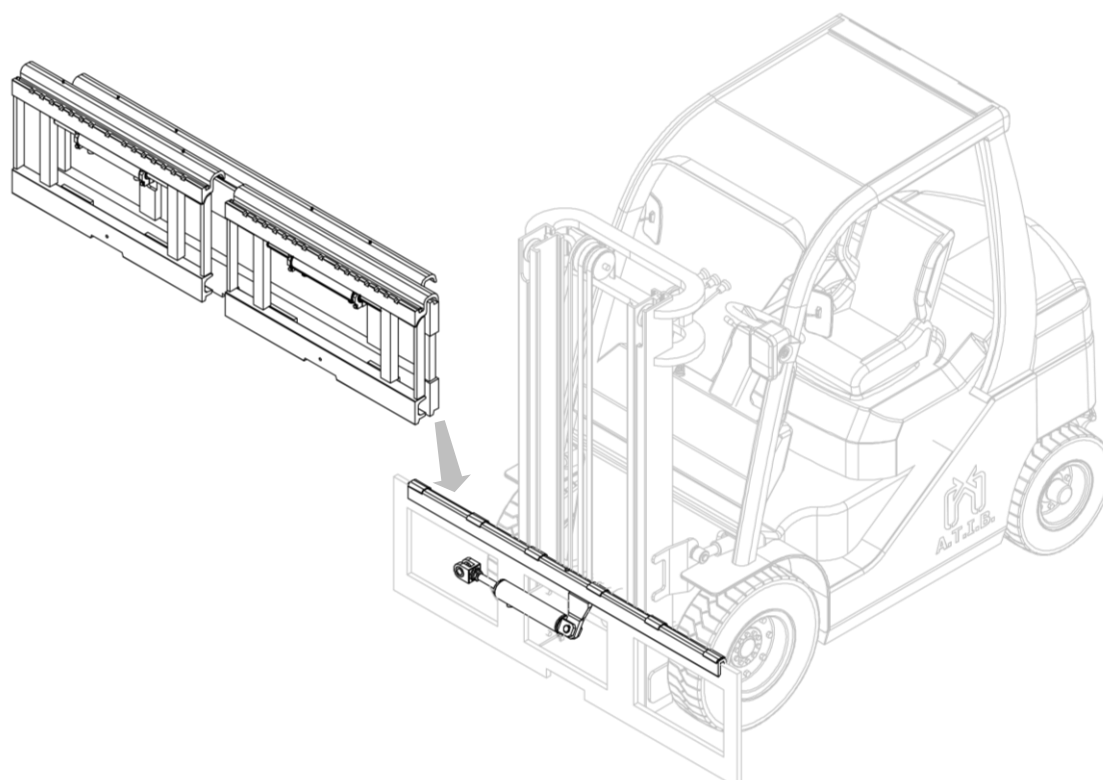


Figura 5

9. Atornillar los dos ganchos inferiores G para que su cuerpo quede enganchado debajo a la placa porta horquillas P (con un juego máximo de 1,5 mm, mira *Figura 6*), apretando con el par de apriete indicado en la *Tabla 3*.

CLASE	HILO	PAR DE APRIETE
ISO II	M12	90 Nm
ISO III	M14	140 Nm

Tabla 3

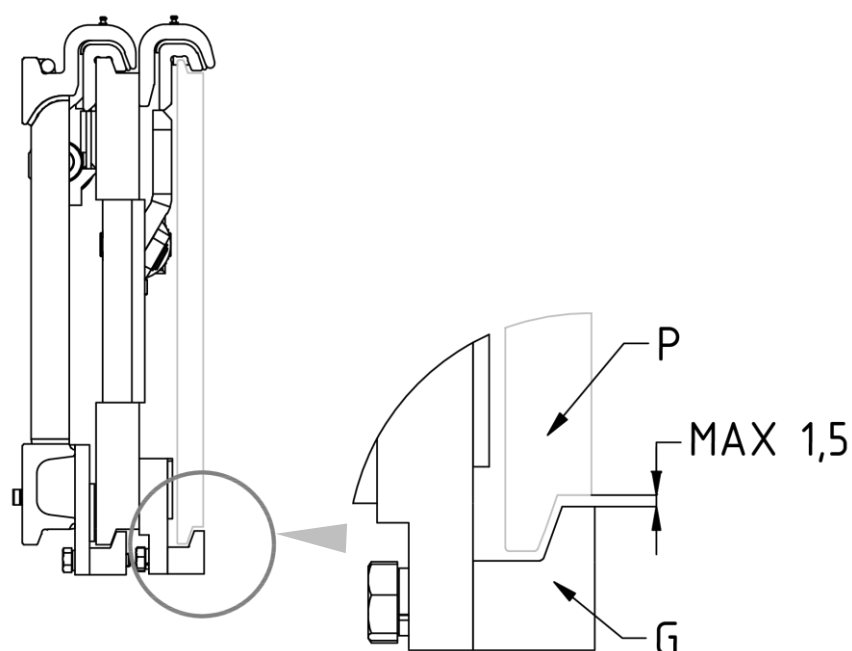


Figura 6

10. Lubrique las superficies de contacto (mira *Lubricación* a pag.32).
11. Instalar las horquillas (mira *Instalación* a pag.16).
12. Conecte el circuito hidráulico; asegurándose de que la presión de trabajo de las tuberías sea superior o igual a la indicada en la tarjeta identificadora (mira *Figura 1* y *Tabla 1* a pag.6).

3.1.2 Instalación desplazadores delanteros

DESPLAZADORES

1. Aliviar le presión del sistema hidráulico y desconectar las tuberías.
2. Tomar manualmente el doble gancho A (con el correspondiente cilindro) y posicionarlo sobre el perfil superior de la placa porta horquillas, cuidando de encajar el pivote de centrado C en la muesca central del mismo (mira *Figura 7*).

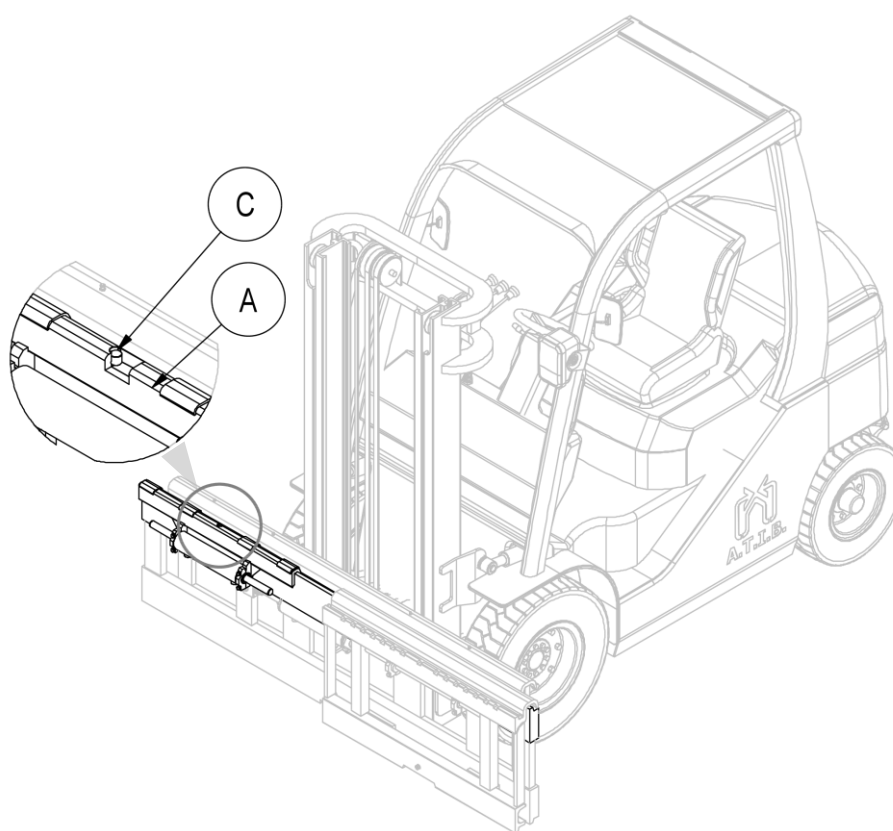


Figura 7

3. Quitar los ganchos inferiores del implemento y engrasar las deslizaderas inferiores/los rodillos inferiores (mira *Figura 8*).

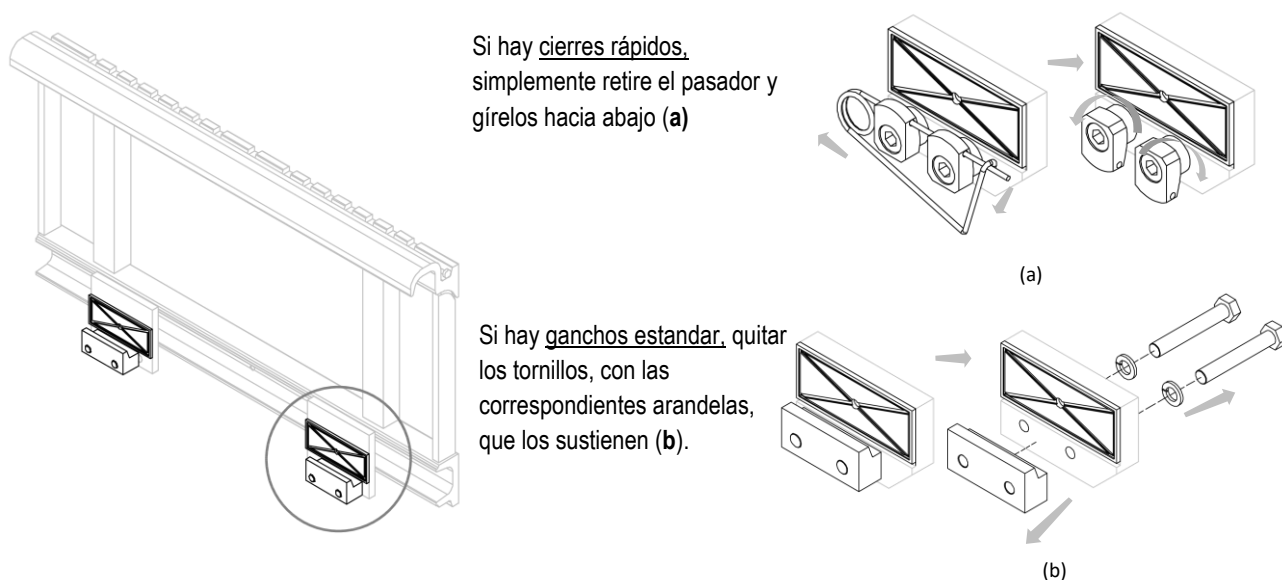


Figura 8

4. Para la manipulación, utilice correas o cadenas del tamaño adecuado para el peso del implemento indicado en la tarjeta (mira *Figura 1* y *Tabla 1* a pag. 6).
5. Enganche el implemento desde el punto de agarre superior y con un puente grúa colóquelo en el doble gancho, cuidando de colocarlo correctamente (mira *Figura 9*).

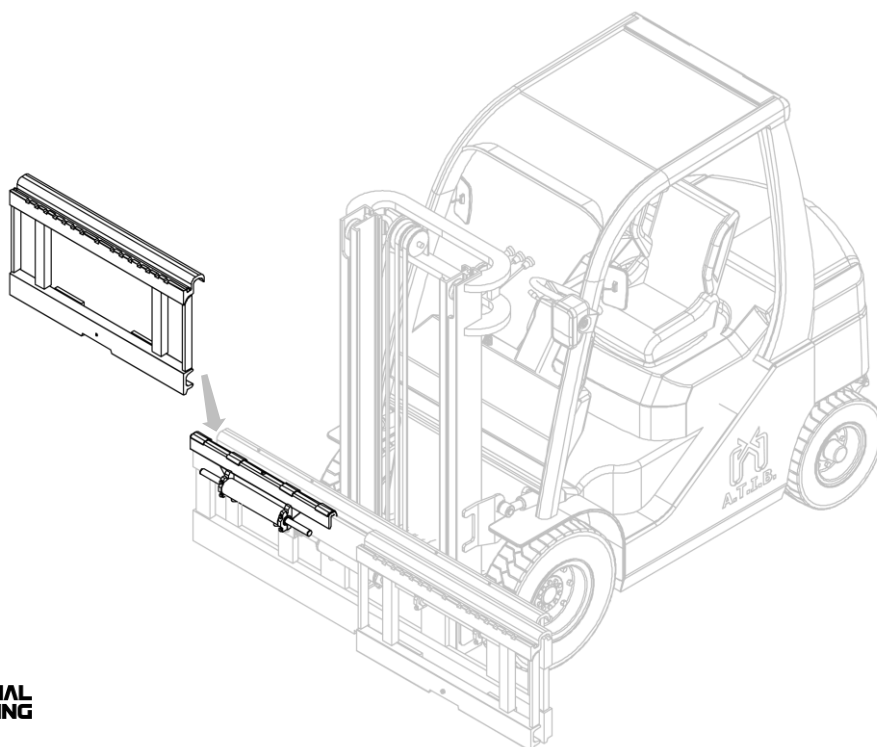


Figura 9

6. Atornillar los dos ganchos inferiores G para que su cuerpo quede enganchado debajo a la placa porta horquillas P (con un juego máximo de 1,5 mm, mira *Figura 6*), apretando con el par de apriete indicado en la *Tabla 3*.

CLASE	HILO	PAR DE APRIETE
ISO II	M12	90 Nm
ISO III	M14	140 Nm

Tabla 4

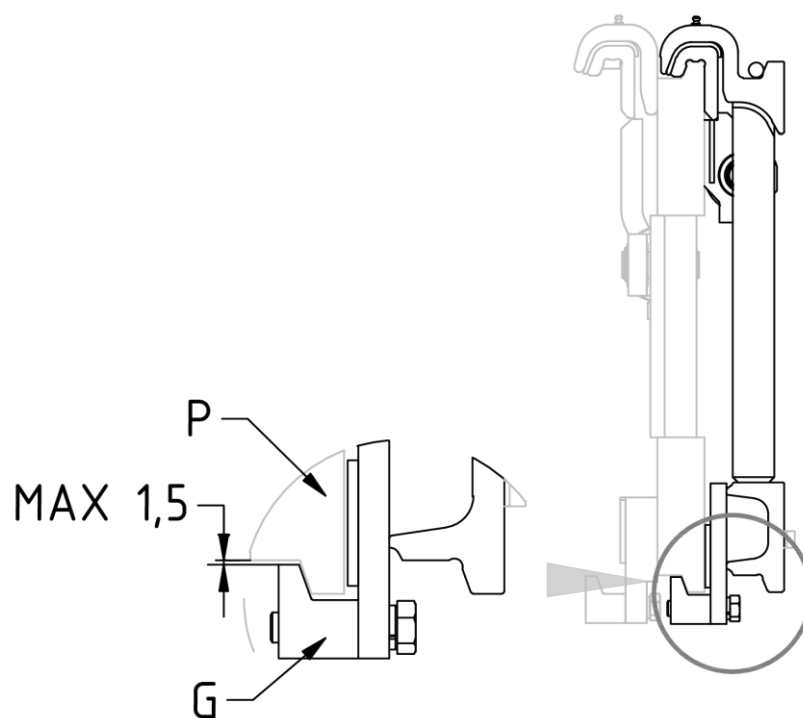


Figura 10

7. Lubrique las superficies de contacto (mira *Lubricación* a pag.32).
8. Instalar las horquillas (mira capítulo *Instalación* a pag.16).
9. Conecte el circuito hidráulico; asegurándose de que la presión de trabajo de las tuberías sea superior o igual a la indicada en la tarjeta identificadora (mira *Figura 1* y *Tabla 1* a pag.6).

3.1.3 Instalación horquillas

HORQUILLAS

1. Aliviar le presión del sistema hidráulico y desconectar las tuberías.
2. Instalar las horquillas sobre los desplazadores:
 - Si los dos tornillos de seguridad laterales están presentes, retírelos e instale las horquillas desde los lados,
 - Si el tornillo central de seguridad está presente, como en las figuras siguientes, retírelo e instale las horquillas desde el centro del desplazador, donde se encuentra la ranura correspondiente.
3. Una vez instaladas las horquillas, asegúrese de cerrar el trinquete de parada de la horquilla y apriete el tornillo/tornillos de seguridad.

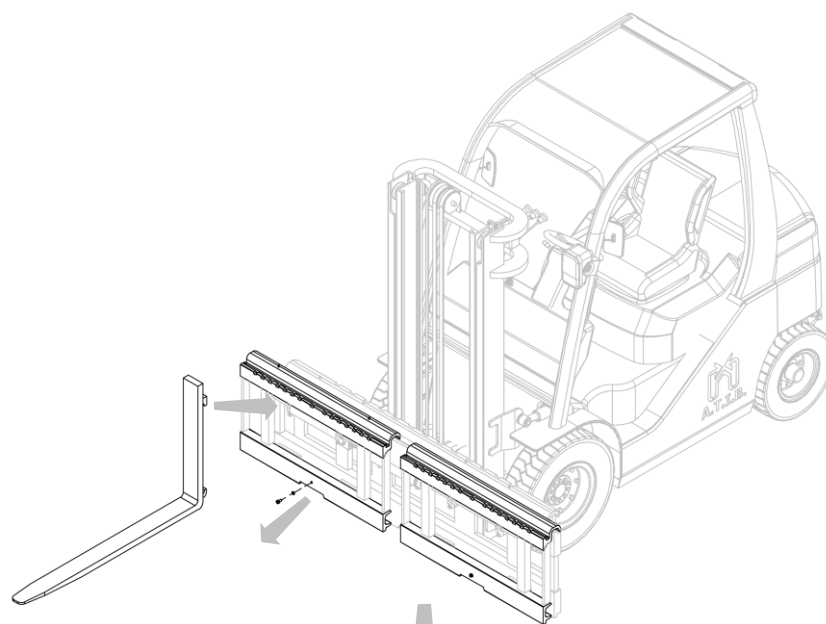
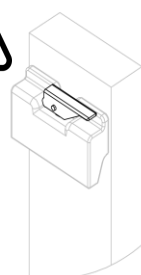
4. Mirar la *Figura 11* y la *Figura 12*.

Figura 11



Una vez colocada la horquilla, cerrar el trinquete de tope de la horquilla para bloquear la parte superior de la horquilla.

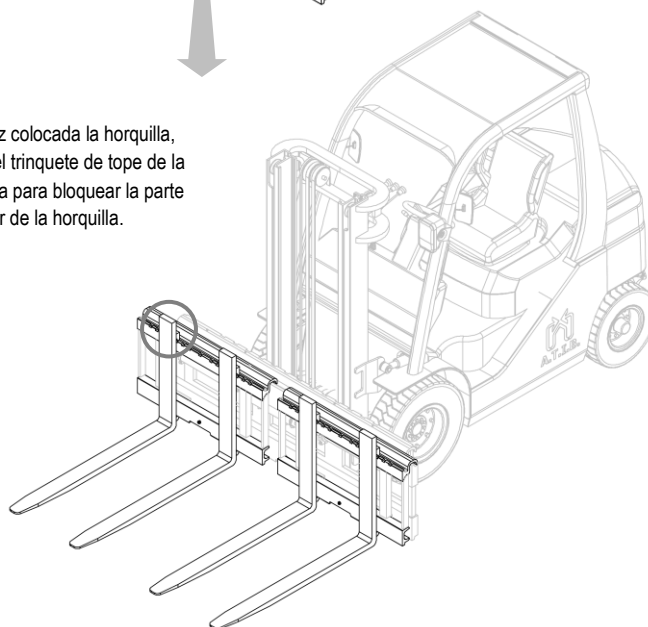


Figura 12

4 SISTEMA HIDRÁULICO

4.1 Sistema hidráulico - TIPO 107.2

2 CILINDROS DELANTEROS

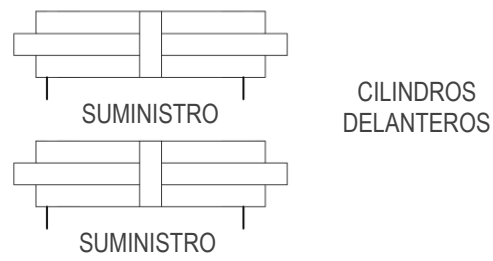


Figura 13

1 DELANTERO y 1 TRASERO

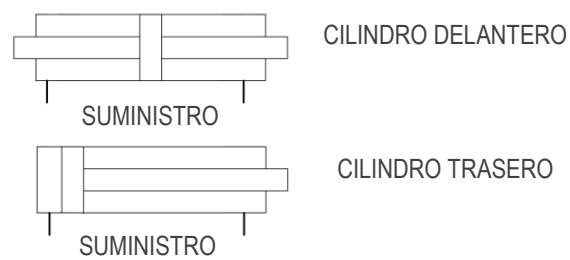


Figura 14

4.2 Sistema hidráulico - TIPO 107.3

TRIPLE DESPLAZADOR

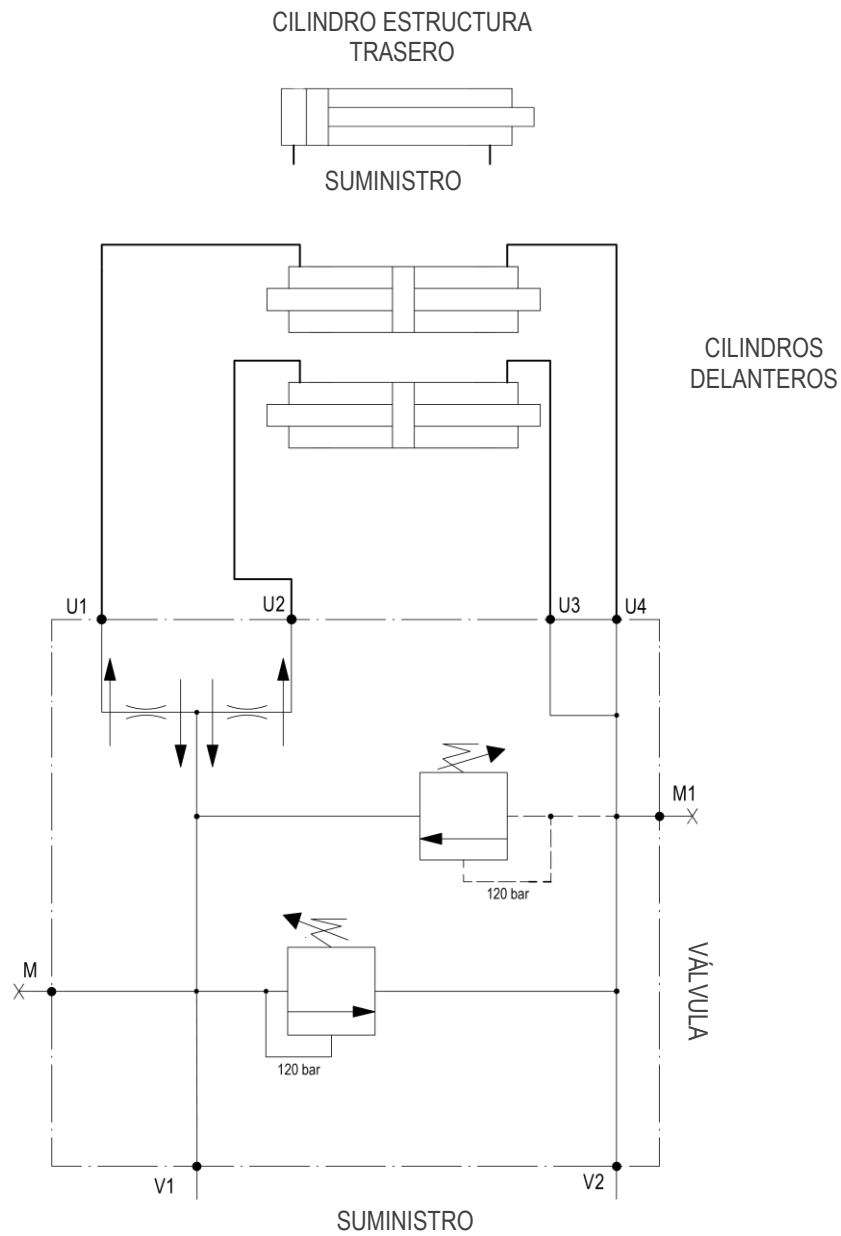


Figura 15

5 NORMAS DE USO

Antes de usar el implemento, verifique la estanqueidad de las tuberías, la corrección del montaje y la conexión realizando una decena de maniobras preliminares.

Al utilizar el implemento, es necesario seguir las instrucciones que se enumeran a continuación:

1. Respete los límites de capacidad del implemento.
2. No opere el implemento cuando haya personas o animales dentro del rango de acción de la carretilla.
3. No intente mover cargas de lado deslizándolas por el suelo.
4. No exceda el valor máximo de presión indicado en la tarjeta de identificación.
5. Opere el implemento desde el asiento del conductor de la carretilla por un solo operador.
6. Actúe suavemente sobre la palanca de control de desplazamiento, evitando el golpe de ariete tanto como sea posible.
7. Cualquier operación relacionada con la instalación, uso y mantenimiento debe ser realizada por personal especializado dotado de implementos adecuados al tipo de intervención de realizar.
8. Realizar las operaciones de mantenimiento y/o reparación con la carretilla parada y con el circuito hidráulico inactivo, utilizando implementos de protección adecuados (guantes, calzado de seguridad, etc.).
9. Opere los vástagos de los cilindros solo cuando estén correctamente montados en el implemento; de lo contrario los vástagos podrían ser expulsados violentamente por la presión de aceite.

El nivel de presión acústica ponderado es inferior a 70 dB (A).

Todos los implementos A.T.I.B. están diseñados y construidos de acuerdo con una carga colocada (con respecto a su centro de gravedad) a una cierta distancia del plano vertical de las horquillas.

En el caso de que sea necesario aumentar la distancia del centro de gravedad con respecto a la parte vertical de las horquillas, se debe reducir el peso de la carga.

En esta circunstancia se recomienda consultar el gráfico que se muestra en la *Figura 16*, donde en función del aumento de la distancia del centro de gravedad (línea de abscisas) existe un factor multiplicativo de reducción de carga (línea de ordenadas).

El factor de multiplicación, obtenido sobre la base de la posición deseada del centro de gravedad, se multiplicará por la capacidad nominal del implemento. El producto de esta multiplicación será la carga transportable real.

Se debe considerar la línea continua para implementos declarados con una carga a centro de gravedad de 500 mm.

Se debe considerar la línea de punto de sección para implementos declarados con una carga a centro de gravedad de 600 mm.

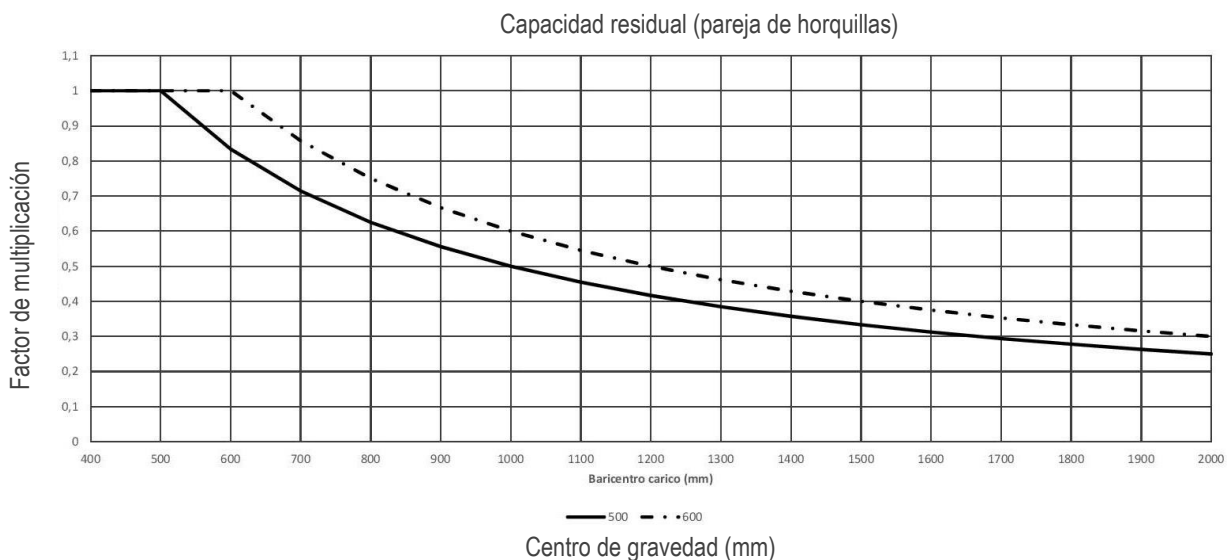


Figura 16

NOTA: el cálculo es válido solo para cargas "estables", en el caso de transporte de contenedores de líquidos consultar el fabricante.



Se recomienda contactar con el fabricante de la carretilla para verificar la capacidad residual de la carretilla / implemento.



Las condiciones de la superficie de la carretera, la velocidad de manipulación de la carga y la elevación pueden afectar la sujeción de la carga, lo que debe tenerse en cuenta según los casos específicos.



No se permite mover la carga en movimiento.

El manejo de la carga en condiciones de mástil levantado del suelo está permitido solo para llevar la carga de regreso a centro del mástil.

La capacidad nominal de la combinación carretilla / implemento la establece el fabricante original de la carretilla y puede ser menor que la indicada en la placa del implemento.

Consulta la placa de la carretilla (Directiva 2006/42/CE).

6 MANUTENCIÓN PERIÓDICA

El incumplimiento de las normas y tiempos de mantenimiento estables, afecta el buen funcionamiento del implemento y conlleva la pérdida de las condiciones de garantía.

Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la carretilla parada y con el circuito hidráulico apagado y sin presión, rodeando toda el área de mantenimiento, utilizando los dispositivos de protección necesarios y, si es necesario desmontar los cilindros, utilizando siempre un bandeja o recipiente para recuperar el aceite aún presente en el propio cilindro.

Para evitar problemas con el uso del implemento, A.T.I.B. recomienda cambiar el aceite hidráulico y sus filtros con regularidad y ententar de mantener el sistema lo más limpio posible durante las operaciones de mantenimiento.



Las partes hidráulicas pueden estar muy calientes. Utilice protecciones adecuadas. Tenga cuidado con las fugas. El aceite a alta presión puede dañar los ojos y la piel. Siempre use gafas con protecciones también en los lados.
Nunca retire válvulas, tuberías u otras partes potencialmente presurizadas cuando el circuito está activo.

6.1 Mantenimiento cada 100 horas

1. Verificar el estado de las conexiones hidráulicas (tuberías y racores), sustituyendo, si es necesario, las piezas desgastadas.
2. Compruebe el correcto bloqueo de los desplazadores delanteros con respecto a la placa de la estructura trasera.
3. Verificar el par de apriete de los tornillos de los ganchos inferiores del implemento, verificando que sea el indicado en la *Tabla 3* (pag. 12) y en *Tabla 4* (pag.15), y si es necesario intervenir en el apriete de los tornillos que los sostienen.
4. Verificar la holgura entre la parte inferior de la plancha porta horquillas y los ganchos inferiores del implemento, verificando que sea como se indica en la *Figura 6* (pag.12) y *Figura 10* (pag.15) y, si es necesario, intervenir en el apriete de los tornillos que los sostienen.
5. Limpiar y lubricar todas las piezas deslizantes (mira *Figura 23* y *Figura 24* a pag. 32).

6.2 Mantenimiento cada 300 horas

1. Verificar el estado de las deslizaderas y, en caso de que se encuentre un componente excesivamente desgastado, se recomienda sustituir todo el conjunto del componente en cuestión.
2. Realizar también las operaciones enumeradas en el punto anterior (Punto *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.*).

6.3 Mantenimiento cada 1000 horas

1. Verificar el estado de las deslizaderas y, en caso de que se encuentre un componente excesivamente desgastado, se recomienda sustituir todo el conjunto del componente en cuestión.
2. Realizar tambien las operaciones enumeradas en los puntos anteriores (Punti *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.* y *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.* a pag.23).

6.4 Mantenimiento cada 2000 horas

1. Proceda con una inspección minuciosa del implemento; esto, eventualmente, debe ser realizado por personal calificado, capaz de identificar cualquier problema que pueda comprometer la seguridad y eficiencia de uso del implemento. Los defectos que se pueden encontrar pueden ser muchos:
 - Verificar el estado de todos los componentes del implemento (cilindros, ganchos, juntas, racores, engrasadores, etc.) verificando que sus condiciones sean óptimas y, si hay componentes desgastados, proceder a su sustitución.
 - Verificar el estado de las superficies deslizantes y proceder con un reemplazo o reparación si están dañadas.

Para más problemas posibles (y soluciones relativas), consulta también la *Tabla 5* a pag. 31.

2. Desmontar los cilindros y comprobar el estado de los vástagos y de las juntas. Si hay una junta dañada o excesivamente desgastada, siempre se recomienda reemplazar todas las juntas.
3. Sustituir las juntas incluso en caso de fugas de aceite y los vástagos si están rayados (los cilindros siempre deben probarse insetados en el implemento para evitar la expulsión repentina de los vástagos).
4. Realizar tambien las operaciones enumeradas en los puntos anteriores (Punti *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.*, *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.* y *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.*)

N.B. Intensificar las intervenciones en caso de uso en condiciones particularmente severas.

7 PROCEDIMIENTO DE DEMONTAJE

Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la carretilla parada y con el circuito hidráulico desconectado y sin presión, rodeando toda la zona de mantenimiento, utilizando los dispositivos de protección necesarios y, si es necesario desmontar los cilindros, utilizando siempre una bandeja o recipiente para recuperar el aceite aún presente en el propio cilindro.

7.1 Desmontaje implemento de la carretilla

1. Aliviar la presión del sistema hidráulico.
2. Retirar los ganchos inferiores del implemento (mira *Figura 4* a pag. 11).
3. Para la manipulación se deben utilizar correas o cadenas enrolladas alrededor de los travesaños de la parte superior del implemento. Para este propósito se debe utilizar correas o cadenas de tamaño adecuado en función del peso del implemento indicado en la tarjeta
4. Levantar el implemento con un puente grúa de capacidad suficiente y retírelo de la carretilla (mira *Figura 5* a pag. 11).

7.2 Desmontaje desplazadores delanteros

1. Aliviar la presión del sistema hidráulico y desconectar las tuberías.
2. Retirar los ganchos inferiores del implemento (mira *Figura 8* a pag. 14).
3. Para la manipulación se deben utilizar correas o cadenas enrolladas alrededor de los travesaños de la parte superior del implemento. Para este propósito se debe utilizar correas o cadenas de tamaño adecuado en función del peso del implemento indicado en la tarjeta
4. Levantar el implemento con un puente grúa de capacidad suficiente y retírelo de la estructura trasera (mira *Figura 9* a pag. 14).

7.3 Desmontaje horquillas

HORQUILLAS

1. Aliviar le presión del sistema hidráulico y desconectar las tuberías.

2. Desmontaje horquillas de los desplazadores:

- Si los dos tornillos de seguridad laterales están presentes, retírelos y retire las horquillas desde los lados,
- Si el tornillo central de seguridad está presente, como en las figuras siguientes, retírelo y retire las horquillas desde el centro del desplazador, donde se encuentra la ranura correspondiente.

3. Asegurarse de abrir el trinquete de parada de la horquilla para permitir la extracción de las horquillas.

4.

5. Mirar la *Figura 17* e la *Figura 18*.

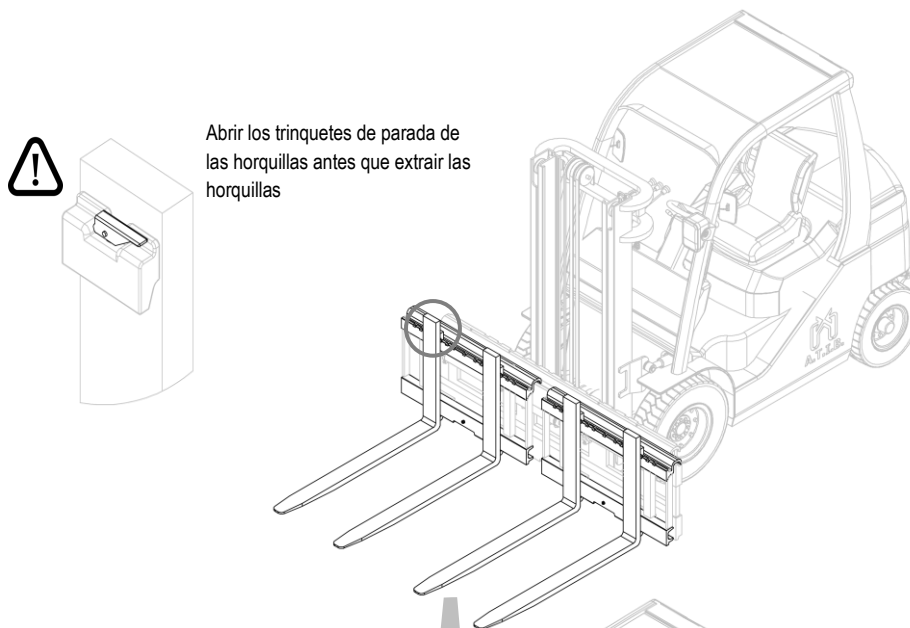


Figura 17

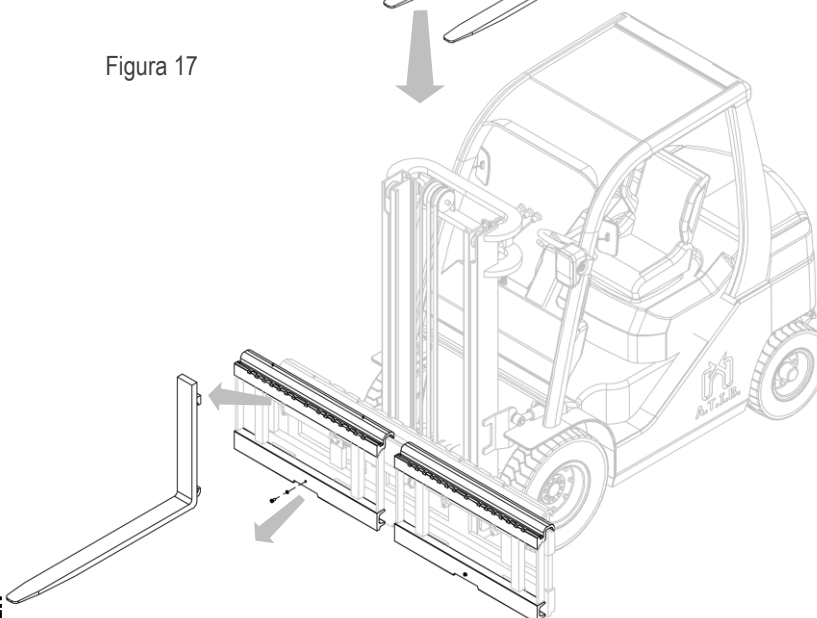


Figura 18

7.4 Extracción cilindros desplazamiento delanteros

CILINDRO SLS

1. Aliviar la presión del sistema hidráulico y desconectar las tuberías, asegurándose de colocar una bandeja o recipiente debajo de los accesorios para recuperar el aceite aún presente en el cilindro.
2. Retirar el implemento de la carretilla (mira *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.* a pag.*Errore. Il segnalibro non è definito.*).
3. Retirar el cilindro de su asiento después de quitar el medio collar delantero y los correspondientes tornillos y arandelas elásticas (alternativamente pueden ser instalados pasadores elásticos) que lo bloquean.
4. Mirar la *Figura 19*.

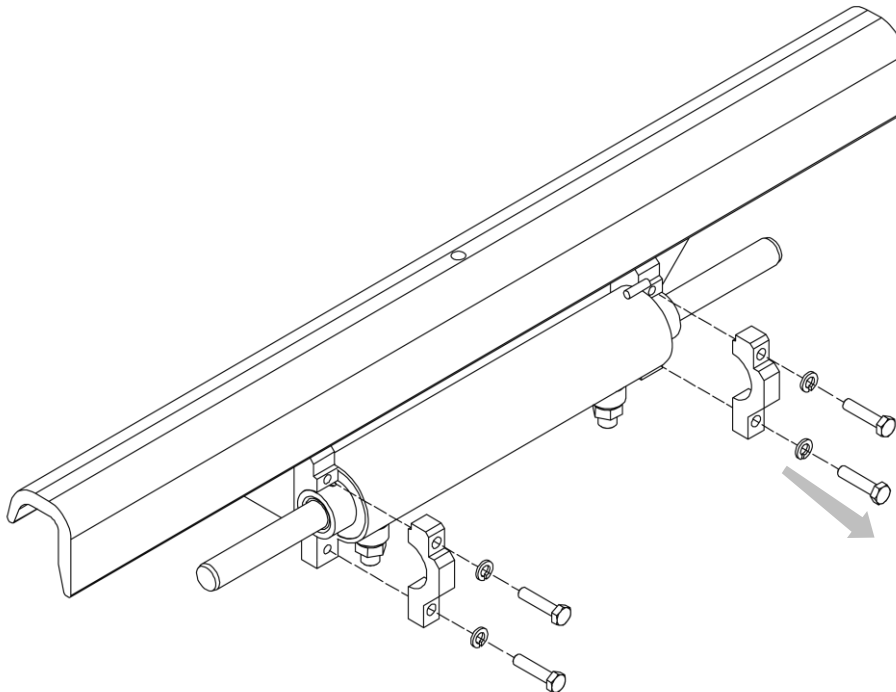


Figura 19

7.4.1 Desmontaje y montaje cilindro

Si es necesario reemplazar todo el cilindro, reensable todo siguiendo al revés (usando el cilindro nuevo) las instrucciones enumeradas en el punto anterior, si también necesita reemplazar algunos componentes del cilindro, proceda como se indica a continuación (mira *Figura 20*):

1. Coloque el cilindro en un plano horizontal.
2. Si solo es necesario reemplazar los vástagos, simplemente retírelos de la tapa del cilindro.
3. Si la juntas y/u otras partes tienen que ser reemplazadas, es necesario desenroscar el tapón con una llave a sectores.
4. Los hilos de los cilindros ATIB generalmente se bloquean con la ayuda de una solución de bloqueo de hilos. Si hay alguna dificultad para quitar el tapón, es necesario calentar ligeramente la zona de hilo en cuestión para facilitar el desenroscado.
5. Retire los distintos componentes y reemplace los dañados.
6. Si hay una junta dañada, es recomendable reemplazar todo el juego de juntas.

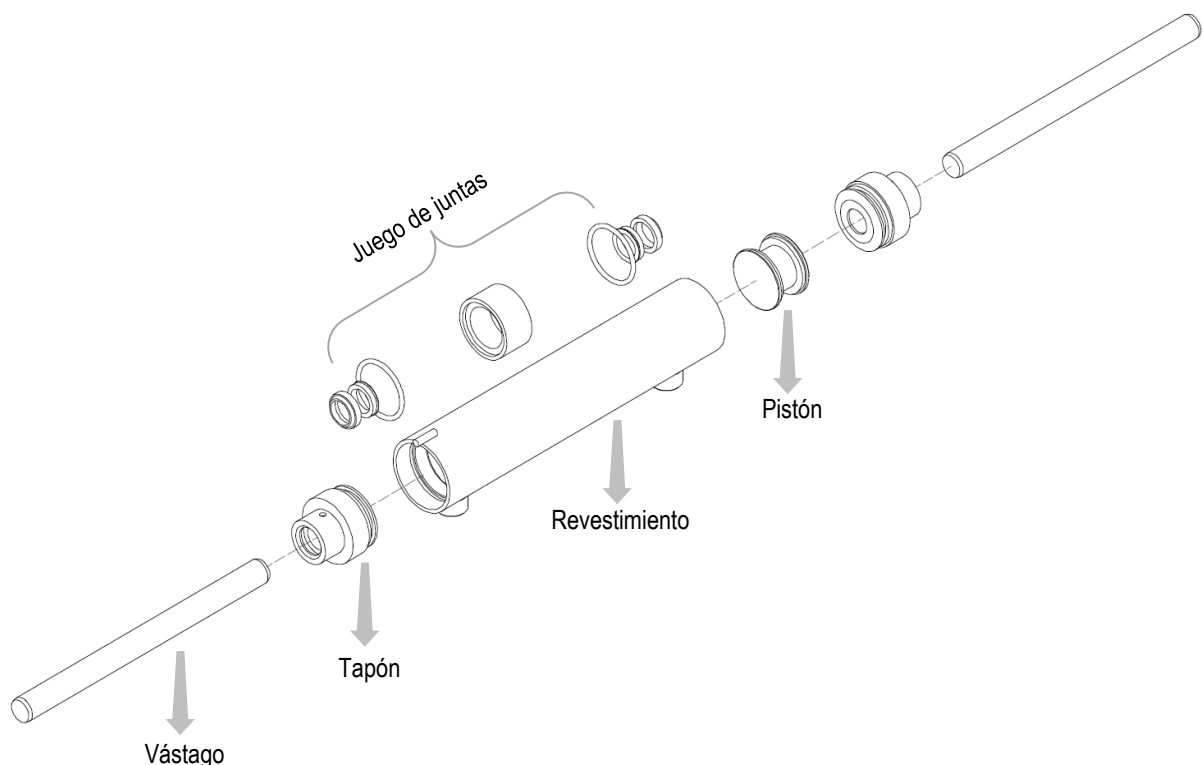


Figura 20

7.5 Extracción cilindro estructura trasera

CILINDRO ESTRUCTURA TRASERA

1. Aliviar la presión del sistema hidráulico y desconectar las tuberías, asegurándose de colocar una bandeja o recipiente debajo de los accesorios para recuperar el aceite aún presente en el cilindro.
2. Retirar los dos desplazadores delanteros (mira *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.* a pag.*Errore. Il segnalibro non è definito.*).
3. Retirar el implemento de la carretilla (mira *Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.* a pag.*Errore. Il segnalibro non è definito.*).
4. Retirar los pasadores (con los correspondientes anillos de resorte) que bloquean el cilindro (mira *Figura 21*).
5. Remover el cilindro.

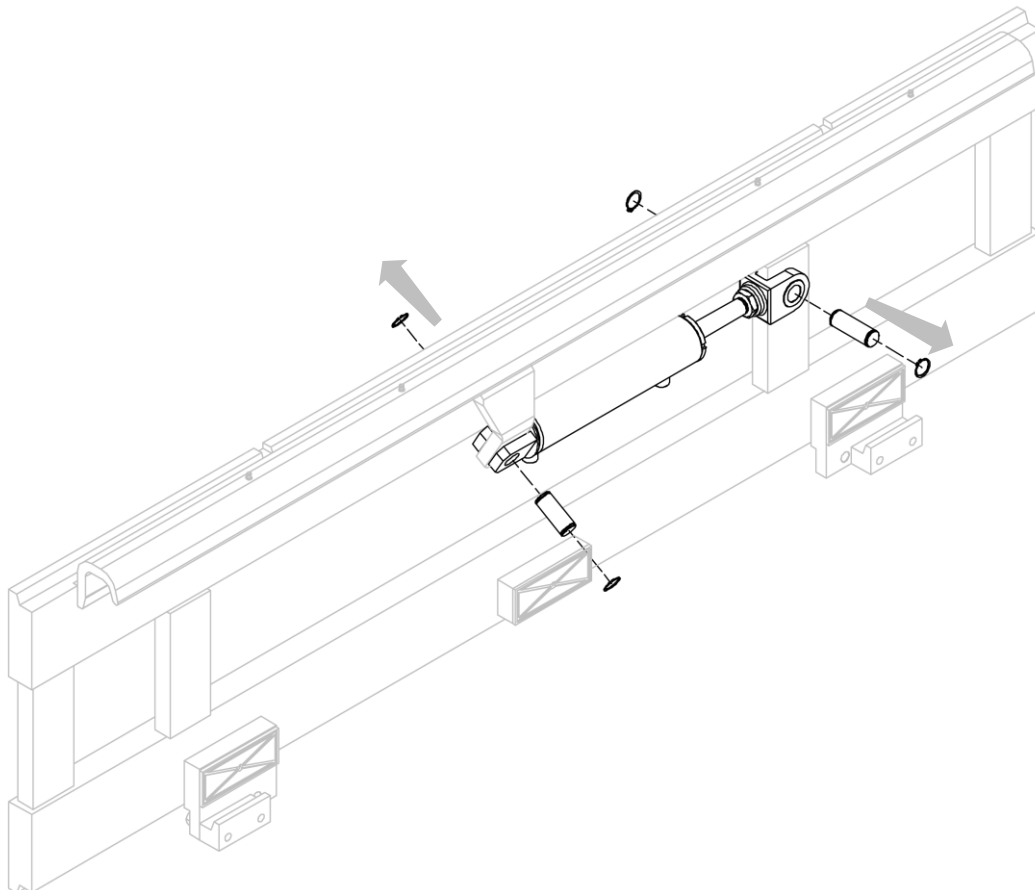


Figura 21

7.5.1 Desmontaje y montaje cilindros

Si es necesario reemplazar todo el cilindro, reensable todo siguiendo al revés (usando el cilindro nuevo) las instrucciones enumeradas en el punto anterior, si también necesita reemplazar algunos componentes del cilindro, proceda como se indica a continuación (mira *Figura 22*):

1. Coloque el cilindro en un plano horizontal.
2. Afloque la contratuerca que bloquea el tenedor.
3. Desatornillar el tenedor.
4. Desatornillar la cabeza de cilindro.
5. Los hilos de los cilindros ATIB generalmente se bloquean con la ayuda de una solución de bloqueo de hilos. Si hay alguna dificultad para quitar el tapón, es necesario calentar ligeramente la zona de hilo en cuestión para facilitar el desenroscado.
6. Retire los distintos componentes y reemplace los dañados.
7. Si hay una junta dañada, es recomendable reemplazar todo el juego de juntas.

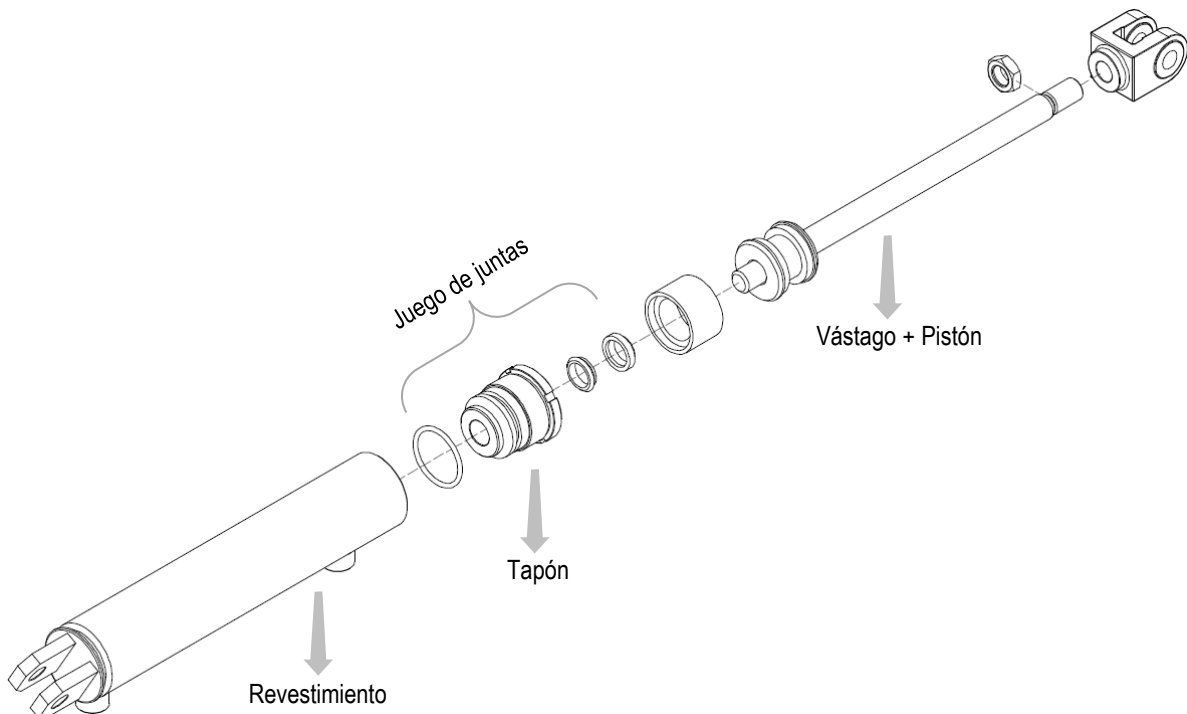


Figura 22

8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

8.1 Posibles fallas y soluciones

FALLA	CAUSA	REMEDIO
	Presión insuficiente	Póngase en contacto con el fabricante
	Juntas del cilindro dañadas	Sustituirlas
Traslazione lenta Movimiento desigual	Flujo de aceite insuficiente	Verificar el nivel del tanque y/o la pompa Cuellos de botella en el sistema: buscarlos y eliminarlos
	Deformaciones mecánicas de algunas piezas	Reparar o reemplazar
	Deslizaderas usadas	Sostituirlas
	Fricción excesiva entre las piezas deslizantes	Limpiar y engrasar las partes deslizantes
Spostamento irregolare FALLA	Juntas del cilindro dañadas	Sustituirlas
	Falta de aceite en el tanque	Completar
	Presión insuficiente	Póngase en contacto con el fabricante
	Juntas del cilindro dañadas	Sustituirlas
	Flujo de aceite insuficiente	Verificar el nivel del tanque y/o la pompa

Tabla 5

En caso de problema adicionales, comuníquese con A.T.I.B. S.r.l.

8.2 Lubricación

1. Lubrique los componentes deslizantes con los ingradores especiales.
2. Lubricar las deslizaderas y la barra deslizante relativa.

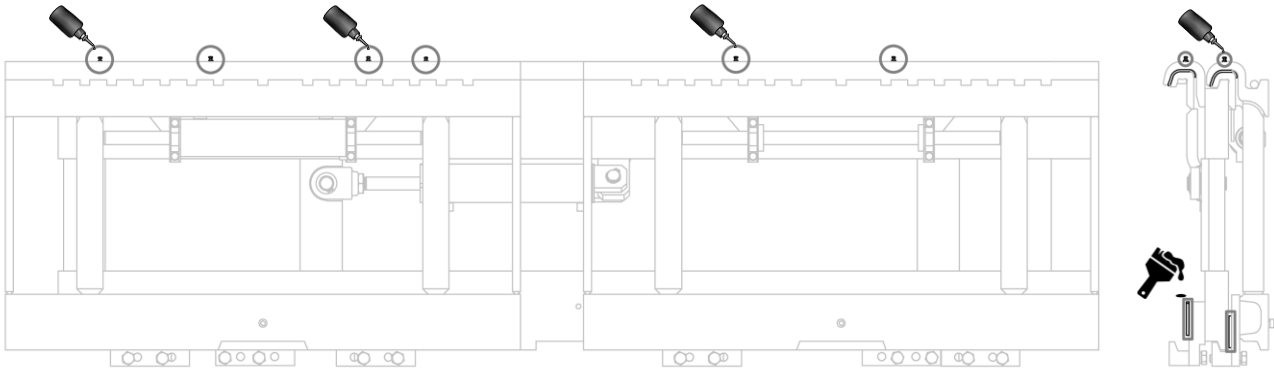


Figura 23

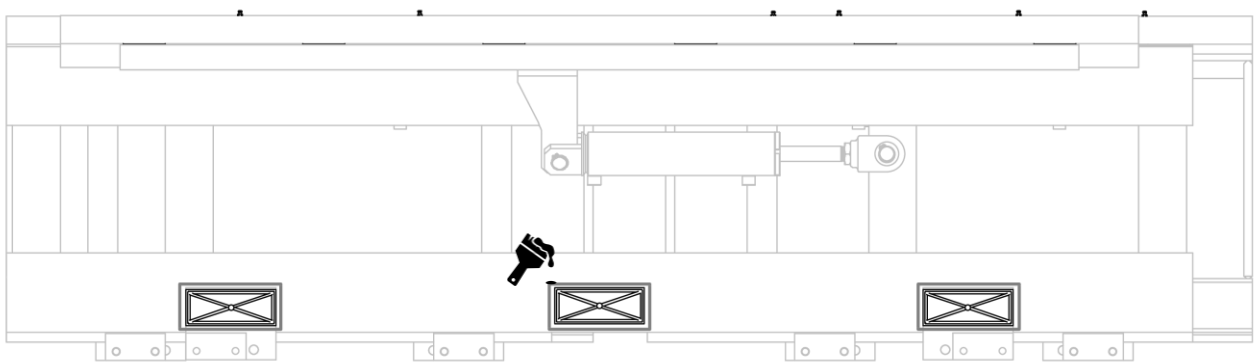


Figura 24

A.T.I.B. S.r.l.
Via Quinzanese snc, 25020 Dello (BS) - ITALY

+39 030 977 17 11

info@atib.com

atib.com

